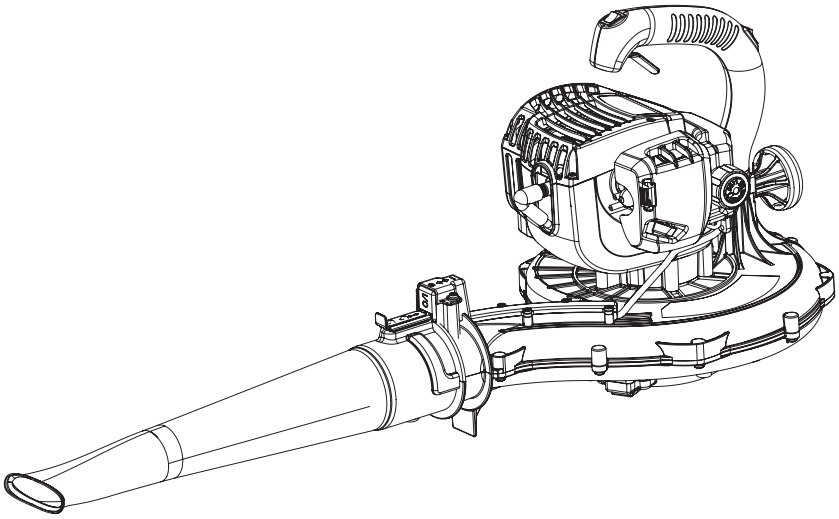
Aspirateur / souffleur 26cm³



MBV260

Ref: 616830

Instruction Originales

C'est **parti...**

Ces mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

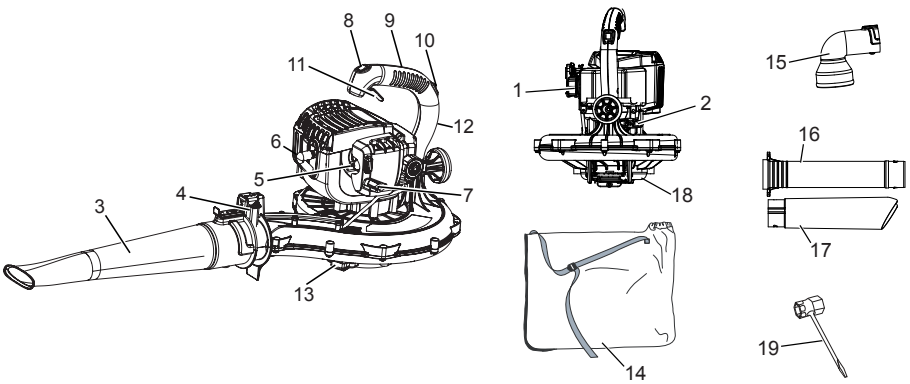
Pour **commencer** 01

Avant de commencer 02
Guide rapide 04
Sécurité 13

Et dans **le détails...** 15

Fonctionnalités **de l'appareil** 16
Utilisation
Entretien et **maintenance** 18
Guide de dépannage 21
Mise au rebut et recyclage 22
Informations techniques et **légales** 23
Garantie 32
Déclaration de Conformité 33

Le produit



Souffleur / Aspirateur

1. Bouchon d'essence
2. Poignée du lanceur
3. Tube de soufflage
4. Interrupteur de sécurité pour soufflage
5. Poire d'amorçage
6. Bougie d'allumage
7. Levier de starter
8. Interrupteur MARCHE/ARRÊT pour le mode souffleur
9. Poignée supérieure
10. Interrupteur MARCHE/ARRÊT pour le mode aspirateur
11. Gâchette d'accélérateur
12. Poignée de maintien pour aspiration
13. Interrupteur de sécurité pour aspiration
14. Sac de collecte avec bandoulière
15. Tube d'épaule
16. Tube d'aspiration supérieur
17. Tube d'aspiration inférieur
18. Couvercle d'entrée d'air
19. Clé de service

Déballage

1. Déballez tous les éléments et étendez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez au besoin tous les éléments d'emballage et de transport.
3. Assurez-vous que les éléments livrés sont présents dans leur totalité et qu'ils ne sont pas endommagés. Si vous constatez que des pièces sont manquantes ou présentent des défauts, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur. L'utilisation d'un appareil incomplet ou endommagé représente un risque pour les personnes et les biens.
4. Assurez-vous que vous êtes en possession de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et au fonctionnement. Ceci inclut également un équipement de protection individuelle adapté.

Vous aurez besoin de

Éléments non-fournis

> Tournevis cruciforme
> Huile moteur compatible
> Carburant compatible
> Entonnoir avec filtre pour essence/huile
> Pompe à essence
> Clé de service
> Chiffon doux
> Équipement de protection individuelle adapté
> Clé Torx T25

Éléments fournis

> Clé à bougie

Assemblage des tubes de soufflage

1. Insérez le tube de soufflage 3 sur le carter du souffleur. [Fig. 1]
2. Alignez les languettes du carter du souffleur avec les rainures du tube supérieur; insérez le tube dans le carter puis verrouillez l'ensemble en le pivotant; assurez-vous que la sécurité plastique est bien enfoncée afin qu'elle n'empêche pas le démarrage. Vérifiez le bon serrage de l'ensemble après une première utilisation et resserrez-le au besoin.

Note: L'appareil ne pourra fonctionner que si les glissières métalliques de contact sont correctement insérées et engagées dans les fentes des interrupteurs de sécurité.

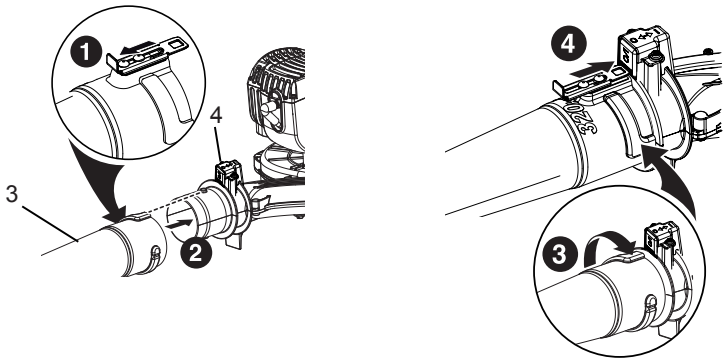


Fig. 1

3. Fermez le couvercle d'entrée d'air et serrez la vis du couvercle, en vous assurant que le contact métallique est bien inséré dans l'interrupteur positif.

Mise en place du sac de collecte.

1. Pour retirer le tube de soufflage, tirez sur le taquet pour le retirer de l'interrupteur positif, puis tournez les tubes pour les retirer de la sortie d'air du carter du souffleur.
2. Ouvrez la fermeture éclair du sac de collecte et insérez-y le tube d'épaule [15]. Si l'installation est correcte, l'extrémité la plus large de l'adaptateur doit rester à l'intérieur du sac. [Fig. 2]

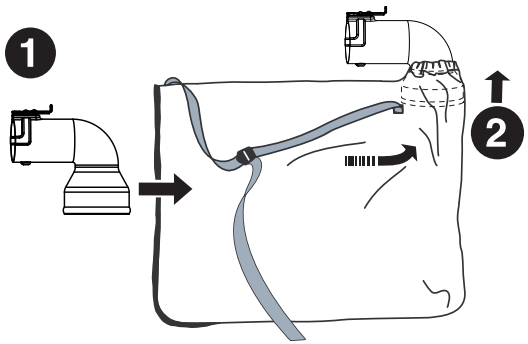


Fig. 2

3. Alignez les languettes de l'adaptateur du sac d'aspiration avec les languettes de verrouillage de la sortie du carter du souffleur; poussez l'adaptateur de sac contre le carter. Pivotez pour verrouiller, poussez le contact métallique dans la fente de l'interrupteur positif pour vous assurer que l'interrupteur est actionné et prêt à fonctionner. [Fig. 3]

Note: L'appareil ne pourra fonctionner que si les glissières métalliques de contact sont correctement insérées et engagées dans les fentes des interrupteurs de sécurité.

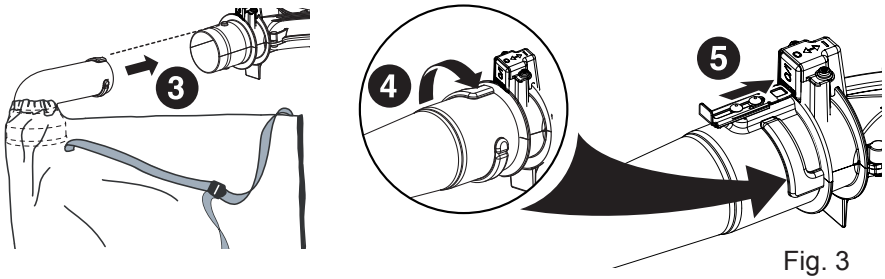


Fig. 3

4. Faites pivoter le sac de collecte jusqu'à ce que la bandoulière soit orientée vers le haut.
5. Assurez-vous que le sac de collecte est complètement fermé lorsque l'appareil est en fonctionnement pour éviter l'expulsion de débris volants.

Mise en place du sac d'aspiration

1. Assemblez les tubes d'aspiration supérieur et inférieur en alignant les languettes tu tube inférieur avec les rainures du tube supérieur. [Fig. 4]

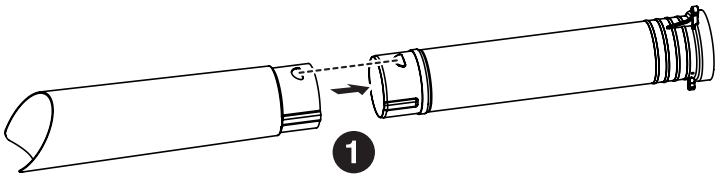


Fig. 4

2. Enfoncez la languette du couvercle à l'aide de la clé et desserrez la vis du couvercle pour ouvrir l'entrée de l'aspirateur.
3. Alignez les languettes du carter avec les tubes. [Fig. 5]

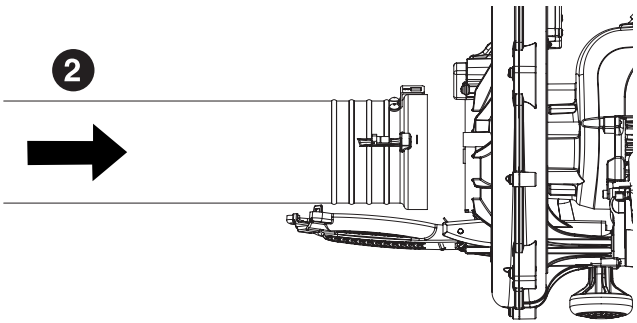


Fig. 5

4. Serrez les vis du tube supérieur pour le verrouiller sur le carter du souffleur. Assurez-vous que le contact métallique du tube d'aspiration est inséré dans l'interrupteur positif. [Fig. 6]

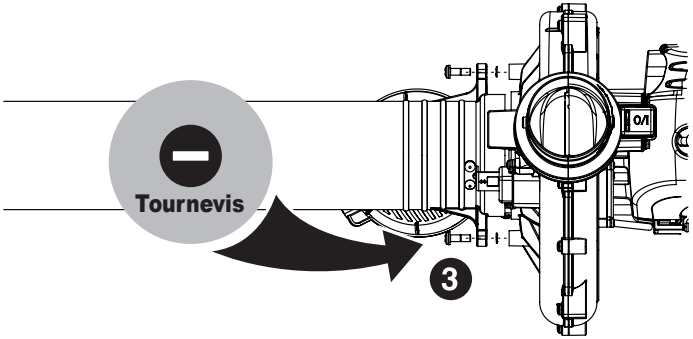


Fig. 6

Mélange du Carburant

1. Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Le mélange doit être de 50:1. [Fig. 7]
2. Utilisez un bidon propre autorisé à contenir de l'essence.
3. Mélangez dans le bidon l'huile moteur 2-temps avec de l'essence sans plomb, en suivant les instructions indiquées sur le bidon d'huile.

Note: Ce moteur est garanti de fonctionner avec de l'essence sans plomb automobile d'un indice d'octane minimum de 91. N'utilisez pas de l'huile pour automobile ou de l'huile pour moteurs hors-bord 2-temps.

Note: La plupart des mélanges se conserveront pendant un maximum de 30 jours

Note: Ce moteur peut fonctionner pendant environ 30 minutes avec un plein d'essence.

Fig. 7

Remplissage du réservoir

AVERTISSEMENT! L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion dus à l'essence vous brûlera ainsi que d'autres personnes. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. N'ajoutez jamais d'essence à un appareil dont le moteur est en marche ou bien chaud. Eloignez-vous à au moins 9m du point de remplissage avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas et restez à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles. Le non respect des règles de sécurité concernant la manipulation de l'essence peut entraîner de graves blessures.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon d'essence pour éviter toute contamination.

2. Desserrez doucement le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Versez avec soin le mélange dans le réservoir.
4. Nettoyez et vérifiez le joint du bouchon d'essence.
5. Serrez le bouchon d'essence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Essuyez toute essence répandue sur l'appareil.
7. Eloignez-vous à au moins 9m du point de remplissage avant de démarrer le moteur.

AVERTISSEMENT! Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Si vous trouvez une fuite, corrigez le problème avant d'utiliser l'appareil. Le non respect de cette précaution peut entraîner un incendie qui causerait de graves blessures.

Note: L'essence ordinaire sans plomb (E10 ou E15) est acceptable.

Démarrage d'un moteur froid :

1. Assurez-vous que tous les interrupteurs de verrouillage sont enclenchés et que les deux interrupteurs marche/arrêt [8, 10] sont en position ON (I). [Fig. 8]

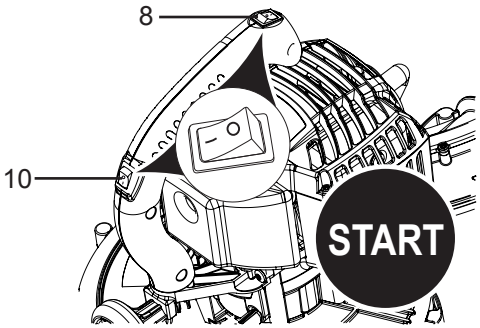


Fig. 8

2. Pressez la poire d'amorçage [5] à 7 reprises. [Fig. 9]

   Note: Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage.

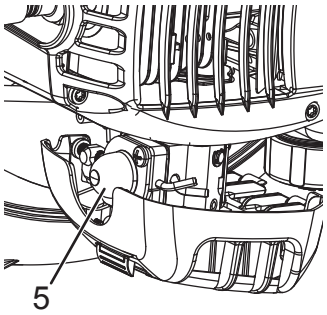


Fig. 9

3. Mettez le levier de starter en position "Choke". [Fig. 10]

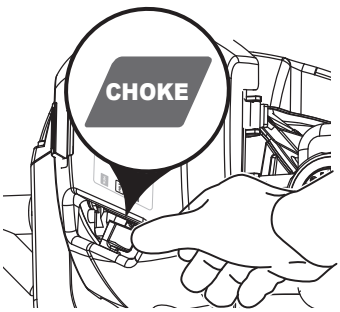


Fig. 10

4. Enfoncez complètement la gâchette des gaz et tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 8 reprises. [Fig. 11]

   Note: Gardez la gâchette des gaz complètement enfoncée.

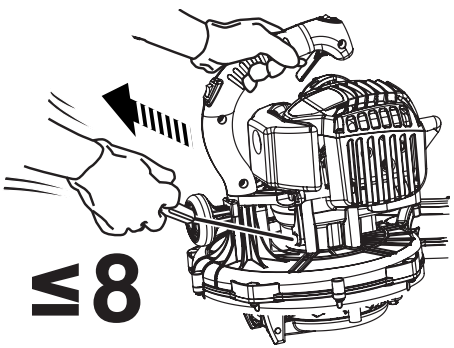


Fig. 11

5. Mettez le levier de starter en position “Half”. [Fig. 12]

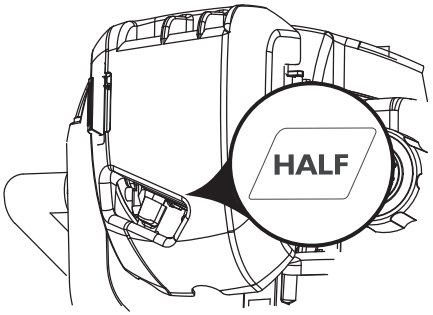


Fig. 12

6. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu’à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 8 reprises. [Fig. 13]

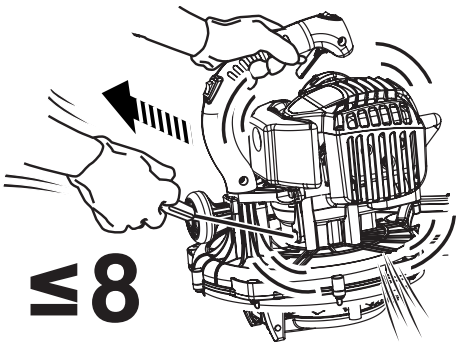


Fig. 13

Note: Si le moteur ne démarre pas, remettez le starter en position “FULL” et répétez l’opération à partir de l’étape 3.

7. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes, puis mettez le levier de starter en position “Run”. [Fig. 14]

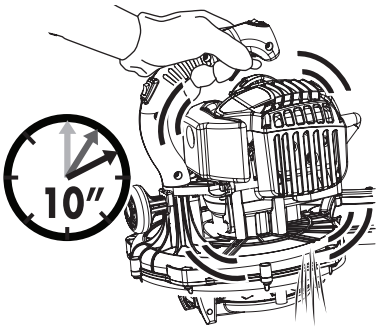


Fig. 14

Démarrage d'un moteur chaud:

1. Assurez-vous que tous les interrupteurs de verrouillage sont enclenchés et que les deux interrupteurs marche/arrêt sont en position ON (I). [Fig. 15]

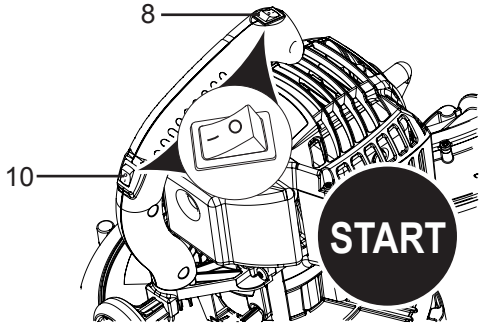


Fig. 15

2. Pressez la poire d'amorçage à 7 reprises. [Fig. 16]

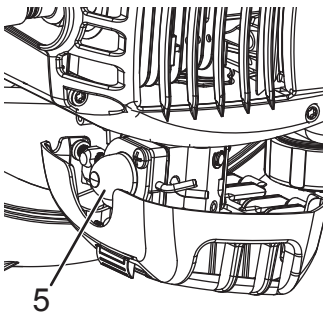


Fig. 16

3. Mettez le levier de starter en position "RUN". [Fig. 17]

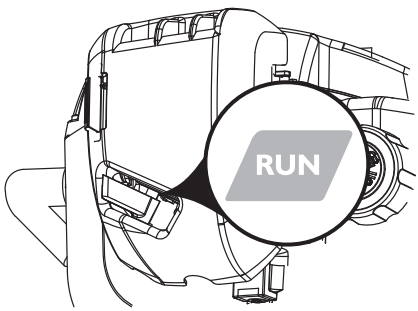


Fig. 17

4. Enfoncez complètement la gâchette des gaz et tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 8 reprises. [Fig. 18]

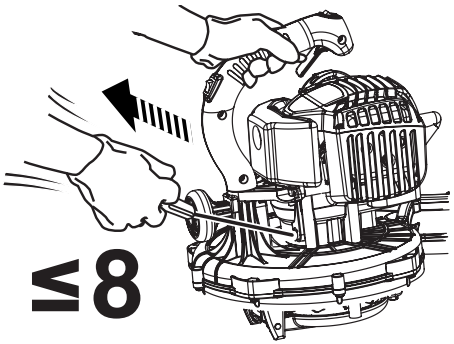


Fig. 18

Note: Si le moteur ne démarre pas, remettez le starter en position "Full" et répétez l'opération à partir de l'étape 3 de "Démarrage du moteur à froid".

Pour arrêter le moteur:

Maintenez enfoncé le contacteur Marche/Arrêt en position "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête. [Fig. 19]

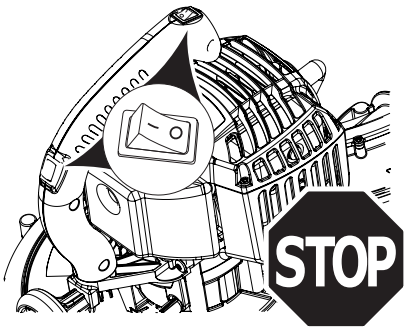


Fig. 19

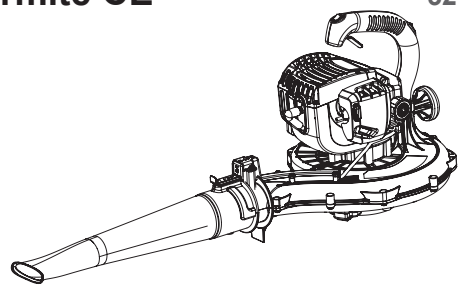
Vérifiez que vous avez bien noté toutes les instructions suivantes:

- ☑ Avant la mise en marche, vous devez avoir lu et compris le manuel utilisateur dans sa totalité.
- ☑ Travailler avec cette appareil demande des efforts ; il convient donc de vous assurer que votre condition mentale et physique vous permettent d'effectuer la totalité du travail en toute sécurité.
- ☑ Assurez-vous que vous êtes en possession de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et au fonctionnement.
- ☑ Assurez-vous de porter des équipements de sécurité personnelle adaptés.
- ☑ Assurez-vous qu'aucune personne non-autorisée, en particulier les enfants, ainsi qu'aucun animal ne se trouve à proximité ou ne soit susceptible de pénétrer dans la zone de travail.
- ☑ Assurez-vous que l'appareil n'est ni usé ni endommagé.
- ☑ Assurez-vous que les dispositifs de sécurité ainsi que les accessoires sont bien fixes.
- ☑ Vérifiez les niveaux d'huile et d'essence, refaites les niveaux au besoin.
- ☑ Vérifiez périodiquement la structure de l'appareil, ne l'utilisez pas si vous avez des doutes quant à sa bonne adaptation au travail à effectuer.
- ☑ Vérifiez deux fois que tous les outils de montage ont été retirés de l'appareil avant utilisation.

⚠ **Avertissement!** Pour votre sécurité ainsi que celle des autres, vous devez lire et respecter les instructions de sécurité du chapitre "Plus en détail – Informations techniques et légales – Avertissements de sécurité".

Et dans le détails...

Fonctions de **l'appareil** 16
Utilisation 16
Entretien et **maintenance** 18
Dépannage 21
Mise au **rebut** et **recyclage** 22
Informations techniques et **légales** 23
Garantie 31
Déclaration de **conformité CE** 32



Utilisation prévue

> La puissance nominale de ce souffleur/aspirateur à feuilles est de 0.65kW.

> L'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur pour:

- souffler des débris légers tels que les feuilles, l'herbe et autres déchets du jardin.
- souffler, pailler et ramasser des débris légers tels que feuilles, herbe et autres déchets du jardin.

> Cet appareil ne doit pas être utilisé de façon à créer un danger en rapport avec la production de poussières.

> Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec son tube de soufflage/aspiration correctement assemblé. Évitez les matières humides telles que feuilles, brindilles, branches, aiguilles de pin, herbe, terre, sable, paille et déchets de coupe, etc. Ne pas utiliser sur pelouse, surface herbeuse ou champs humides.

> Cet appareil n'est conçu que pour une utilisation domestique privée, il n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale.

> Il ne doit être utilisé que pour les tâches décrites ci-dessus.

Mode souffleur

Avertissement! Ne placez pas le souffleur sur ou à proximité de débris ou de graviers. Les débris sont susceptibles d'être aspirés par l'admission d'air du souffleur, ce qui peut entraîner des dommages et des blessures graves.

> Pour éviter que les feuilles ne se répandent, soufflez vers les bords extérieurs pour former un amas. Ne soufflez jamais vers le centre d'un amas.

> Vérifiez votre appareil avant utilisation, en particulier l'échappement, les entrées d'air, et les filtres à air.

> Utilisez un râteau et un balai pour désagglutiner les débris avant de les souffler.

> En conditions poussiéreuses, humidifiez légèrement les surfaces si de l'eau est disponible.

> Prenez garde aux enfants, aux animaux, aux fenêtres ouvertes et aux voitures venant d'être lavées, et soufflez les débris à bonne distance.

Fig. 20

> Maintenez le souffleur comme illustré Figure 20, afin que le flux d'air puisse s'écouler près du sol.
> Nettoyez la zone après y avoir utilisé votre produit. Jetez les détritus de façon adéquate.
> L'embout haute vitesse est tout particulièrement conçu pour les feuilles mouillées et collantes. Il vous permet de décoller les feuilles ou débris mouillés tout en utilisant le souffleur.

Mode aspirateur

Avertissement! Gardez l'échappement et toutes les surfaces chaudes du souffleur/aspirateur éloignées de votre corps. Le non respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

> Mettez en place les tubes d'aspiration ainsi que le sac et démarrez le moteur. Reportez-vous à "Mise en Route" plus haut dans ce mode d'emploi.
> Positionnez la bandoulière sur votre épaule droite. Maintenez la poignée supérieure avec votre main gauche et la poignée d'aspiration avec votre main droite tel qu'illustré Fig. 21.
> Effectuez un mouvement de balayage de gauche à droite le long de la limite des débris. Pour éviter tout bourrage, ne mettez pas directement le tube d'aspiration dans le tas de débris.
> Maintenez le moteur plus haut que l'embout d'aspiration du tube.
> Faites toujours pointer le tube d'aspiration vers l'aval lorsque vous travaillez sur une pente.
> Pour éviter d'occasionner de graves blessures ou des dommages à l'appareil, ne tentez pas d'aspirer des cailloux, du verre brisé, des bouteilles ou autres objets similaires.
> En cas de bouchage des tubes d'aspiration, arrêtez le moteur, assurez-vous de l'arrêt complet des pales de la turbine, et débranchez l'antiparasite avant de nettoyer l'obstruction.
> Retirez les tubes d'aspiration et dégagez les débris du carter de la turbine du souffleur.

Fig. 21

Retirez le sac et nettoyez le tube. Aidez-vous au besoin d'un petit bâton ou d'une tige pour nettoyer toute la longueur du tube. Assurez-vous que tous les débris ont été retirés avant de remettre les tubes en place.

Entretien general

> N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.

> Avant de vérifier, nettoyer ou réparer l'appareil, arrêtez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement, et débranchez l'antiparasite que vous éloignerez de la bougie.

> Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

> Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

> Vous pouvez souvent effectuer les réglages et réparations décrites ici. Faites exécuter les autres réparations sur votre aspirateur/souffleur par un service après-vente agréé.

Nettoyage du filtre à air

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

1. Retirez le couvercle du filtre à en poussant sur sa languette. [Fig. 22]

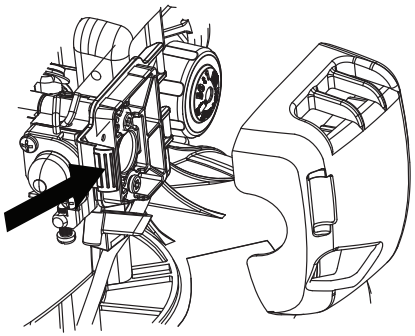


Fig. 22

2. Brossez légèrement le filtre à air pour le nettoyer. [Fig. 23]

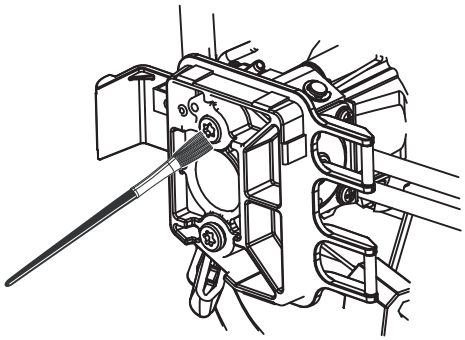


Fig. 23

Lumière d'échappement, silencieux et pare-étincelles

Note: Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée, et/ou vos conditions d'utilisation, la sortie d'échappement, l'échappement, et/ou le pare-étincelles peuvent se trouver encrassés par de la calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, il peut être nécessaire de retirer la calamine accumulée. Nous vous recommandons fortement de ne confier ce travail qu'à des réparateurs qualifies.

Avertissement! Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Sac de collecte

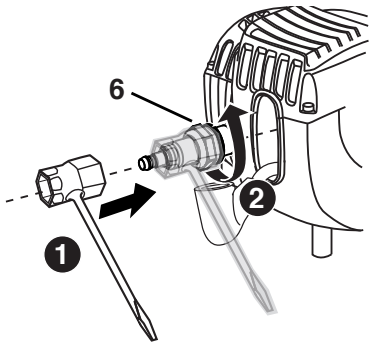
> Un sac sale entraînera une diminution des performances.
> Pour nettoyer le sac, retournez-le et secouez-le.
> Lavez-le dans de l'eau savonneuse au moins une fois par an.

Bouchon d'essence

> Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur.
> Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché.
> Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

Bougie d'allumage

> Ce moteur utilise une bougie Homelite AC00160, Champion RCJ-6Y ou NGK BPMR7A.
> Si vous devez remplacer la bougie, utilisez un modèle identique.



Stockage

> Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
> Rangez-le à l'intérieur en un lieu sec, bien ventilé, et hors de portée des enfants.
> Gardez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
> Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence.
> Pour un stockage de 1 mois ou plus, vidangez toute l'essence du réservoir dans un bidon autorisé à contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Guide de dépannage

Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes pouvant être corrigées par l'utilisateur lui-même. Par conséquent, vérifiez l'appareil en utilisant les informations contenues dans ce chapitre. Dans la plupart des cas le problème peut être réglé rapidement.

Avertissement! N'effectuez que les étapes décrites dans ces instructions. Toutes les opérations supplémentaires de vérification, entretien et réparation doivent être effectuées par un service après-vente agréé ou autre spécialiste qualifié si vous ne parvenez pas à résoudre le problème par vous-même.

Problème	Cause Possible	Solution
1. Le moteur ne démarre pas	1.1 Pas d'essence dans le réservoir.	1.1 Remplissez le réservoir avec du mélange
	1.2 Bougie perlée ou noyée	1.2 Remplacez la bougie
	1.3 Rupture, mise en court-circuit ou déconnexion du fil haute tension de la bougie	1.3 Remplacez le fi l haute tension ou rebranchez-le
	1.4 Les tubes ou le cache d'entrée d'air sont mal en place	1.4 Mettez les tubes et les caches d'admission d'air à leur emplacement correct au niveau des ouvertures de soufflage et d'aspiration, et insérez les taquets dans les fentes des interrupteurs de sécurité de façon correcte.

Problème	Cause Possible	Solution
2. Le moteur démarre avec difficulté	2.1 Présence d'eau dans l'essence ou mélange périmé	2.1 Présence d'eau dans l'essence ou mélange périmé
	2.2 Mélange trop riche en huile	2.2 Vidangez tout le circuit et refaites le plein avec de l'essence neuve
	2.3 Trop ou pas assez de starter	2.3 Mettez le starter en position adéquate
	2.4 Faiblesse de l'étincelle à la bougie	2.4. Remplacez la bougie
3. Le moteur chauffe	3.1 Le filtre à air est bouché	3.1 Nettoyez ou remplacez le filtre à air. Reportez-vous à "Nettoyage du filtre à air" plus haut dans ce mode d'emploi.
4. Engine overheats	4.1 Insufficient lubricant in fuel mixture	4.1 Mélangez le carburant comme indiqué dans les instructions de démarrage.

Mise au rebut et recyclage

> Les appareils usagés peuvent être recyclés et ne doivent donc pas être jetés avec les ordures ménagères. Nous vous demandons de nous aider à protéger l'environnement et à économiser les ressources naturelles en rapportant ce produit à un centre de recyclage (dans la mesure où il y en ait un de disponible).

> L'essence, l'huile, l'huile de vidange, le mélange essence/huile et les objets souillés par de l'huile par ex. les chiffons de nettoyage ne doivent pas être jeté avec les ordures ménagères. Jetez les éléments souillés par de l'huile en respectant les directives locales et apportez-les à un centre de recyclage.

> L'appareil est livré dans un emballage qui le protège des dommages pendant son transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que tous les éléments ont été livrés et que l'appareil fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.

Specifications

> Dimension (L x l x H): 540 mm x 420 mm x 310 mm
> Poids brut de l'appareil: 5.2 kg
> Type de moteur: 2-temps, monocylindre, refroidi par air
> Cylindrée du moteur: 26 cm^3
> Vitesse de l'air: 320 km/h
> Flux d'air: 11 m^3/min
> Puissance nominale: 0.65 kW
> Régime moteur au ralenti: 2800 ~ 3400 /min
> Régime moteur plein gaz: 8500 /min
> Capacité du réservoir de carburant: 250 ML
> Consommation de carburant: environ 20 mins/par plein
> Type de Bougie d'allumage: Champion RCJ-6Y, NGK BPMR7A

Niveau de puissance sonore selon EN 15503:2009 Annexe A (Souffleur/aspirateur)

> En fonctionnement: 88 / 89.4 dB(A)
> Au ralenti: 69 / 74.2 dB(A)
> L_{pAeq}: 108 / 109.4 dB(A)

Niveau de pression sonore au niveau de l'opérateur (Souffleur/ aspirateur)

> En fonctionnement: 100.9 / 96.6 dB(A)
> Au ralenti: 82.4 / 80.8 dB(A)
> L_{WAeq}: 100.2 / 95.9 dB(A)
> Incertitude de mesure du niveau sonore: 3 dB(A)

Valeur de vibration à la poignée selon EN 15503:2009 Annexe B

> Mode souffleur - En fonctionnement: 31.3 m/s^2
> Mode souffleur - Au ralenti: 6.2 m/s^2
> Mode souffleur - Valeur totale équivalente de vibration: 29.1 m/s^2
> Mode aspirateur - En fonctionnement: 14 m/s^2
> Mode aspirateur - Au ralenti: 7 m/s^2
> Mode aspirateur - Valeur totale équivalente de vibration: 13.2 m/s^2
> Incertitude de la mesure des vibrations: 1.5 m/s^2
> La valeur déclarée totale des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standardisée qui peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.
> La valeur déclarée totale des vibrations peut également être utilisée pour évaluer par avance le niveau d'exposition.

Avertissement! La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Adoptez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition en conditions réelles, en prenant en compte tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

Règles générales de sécurité

Utilisation prévue:

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur. Cet appareil est conçu pour la coupe des bordures verticales le long des allées, des chemins, ou des parterres de fleurs. Il ne doit être utilisé que pour la coupe d'herbe ou autres végétaux tendres. Il n'est pas conçu pour couper autrement qu'à la verticale ni pour couper autre chose que de l'herbe ou des végétaux tendres. Il ne doit pas être utilisé avec une tête moteur électrique.

Avertissement! Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, et/ou une intoxication au monoxyde de carbone qui peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Alimentation en carburant

> Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet appareil.
> Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé; l'inhalation de gaz d'échappement peut être mortelle.
> Portez toujours une protection oculaire à volets latéraux respectant la norme EN 166, ainsi qu'une protection auditive. Si vous ne respectez pas cette consigne, des objets pourraient être projetés vers vos yeux, et vous pourriez subir d'autres blessures.
> Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux à au moins 15m de distance.
> Portez des pantalons longs et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
> Pour réduire les risques associés aux objets qui peuvent être happés par les pièces en rotation, ne portez pas de vêtements amples, d'écharpe, de collier, et similaires. Contenez les cheveux longs au dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne soient happés par des pièces en rotation.
> N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou

sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

> Ne travaillez pas sous de mauvaises conditions d'éclairage.

> Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce en mouvement et de toute surface chaude de l'appareil.

> Portez un masque anti-poussières en conditions poussiéreuses pour éviter toute blessure due à l'inhalation des poussières.

> Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.

> Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne travaillez pas en extension. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et l'entrée en contact avec des surfaces chaudes.

> N'utilisez jamais l'appareil sans écran pare-étincelles; cet écran se situe à l'intérieur du pot d'échappement.

> Avant de ranger l'appareil, laissez le moteur refroidir.

> Utilisez uniquement des d'origine pièces et accessoires en cas de remplacement. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances ou des blessures.

> Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.

> Vérifiez l'appareil avant toute utilisation à la recherche d'attaches desserrées, de fuite d'essence, etc. Remplacez toute pièce endommagée.

> Avant toute opération de nettoyage, de réparation ou de vérification, arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les parties mobiles se sont bien arrêtées. Débranchez l'antiparasite et éloignez-le de la bougie pour prévenir tout démarrage accidentel.

> Les réparations sur le souffleur/aspirateur ne doivent être effectuées que par des réparateurs qualifiés. Les réparations et l'entretien effectués par du personnel non qualifié peuvent entraîner des blessures à l'opérateur et endommager l'appareil.

> N'effectuez les réparations sur le souffleur/aspirateur. L'utilisation de pièces détachées non autorisées peut créer un risque de blessures graves à l'utilisateur, ou endommager l'appareil.

> Ne travaillez pas à partir d'une échelle, d'un toit, d'un arbre ou autre support instable. Un appui stable sur une surface solide permet un meilleur contrôle du souffleur/aspirateur en cas d'imprévu.

Règles particulières de sécurité

> Tenez toujours le souffleur/aspirateur dans votre main droite pendant utilisation. Reportez-vous au chapitre Utilisation plus bas dans ce mode d'emploi ainsi qu'aux informations additionnelles concernant la position correcte à adopter pendant l'aspiration.

> Pour réduire les risques de perte d'audition associés au niveau(x) sonore(s), il est nécessaire de porter une protection auditive.

> Pour réduire le risque de blessure associé à la mise en contact avec les pièces en mouvement arrêtez le moteur avant la mise en place et le retrait d'accessoires. N'opérez pas si une ou plusieurs protection(s) manque(nt). Débranchez toujours l'antiparasite avant toute opération d'entretien ou tout accès à une partie mobile.

> Ne faites pas pointer l'extrémité du souffleur vers des personnes ou des animaux.

> Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que ses tubes ne soient en place. Le système de verrouillage de cette machine garantit qu'elle ne peut pas être mise en marche sans que le tube ne soit en place et que le taquet de commutation ne soit en position de fonctionnement.

> N'introduisez jamais aucun objet dans les tubes du souffleur.

> N'utilisez cet appareil que de la façon décrite dans ce mode d'emploi.

> N'utilisez pas l'aspirateur sans que le sac soit en place; des débris volant pourraient causer de graves blessures. Fermez toujours complètement le sac d'aspirateur avant utilisation.

> Les pales de la turbine en rotation peuvent entraîner de graves blessures. Arrêtez le moteur et assurezvous que les pales aient cessé de tourner avant d'ouvrir la trappe de l'aspirateur ou avant de monter/changer les tubes. N'introduisez jamais ni vos mains ni aucun objet dans les tubes de l'aspirateur lorsqu'ils sont en place sur l'appareil.

> Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans qu'un accessoire adapté soit en place. Lorsque vous l'utilisez comme un souffleur, installez les tubes de soufflage et refermez la trappe. Lorsque vous l'utilisez comme un aspirateur, installez toujours les tubes d'aspiration et un sac d'aspiration. Assurez-vous que le sac d'aspiration est complètement fermé lorsque l'appareil est en fonctionnement pour éviter l'expulsion de débris volants.

> Evitez les situations qui pourraient mettre le feu au sac d'aspiration.

Ne travaillez pas à proximité d'une flamme nue. N'aspirez pas les cendres chaudes d'une cheminée, le charbon de bois, les amas de brindilles, etc. N'aspirez pas de mégots de cigares ou de cigarettes à moins qu'ils soient complètement froids.

Alimentation en carburant

> L'essence est hautement inflammable. Prenez des précautions lorsque vous manipulez de l'essence pour réduire les risques de graves blessures.
> Stockez l'essence dans un lieu frais et bien ventilé, à bonne distance de sécurité de toute source d'étincelle et/ou d'appareil produisant des flammes.
> Stockez le carburant dans des bidons spécifiquement prévus pour cet usage.
> Ne refaites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas durant l'opération.
> Refaites le plein d'essence avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon d'essence et ne rajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
> Ne fumez pas lorsque vous manipulez de l'essence.
> Mélangez et stockez le carburant dans des bidons spécifiquement prévus pour cet usage.
> Mélangez le carburant en extérieur, hors de la présence de flammes ou d'étincelles.
> Dévissez lentement le bouchon d'essence pour relâcher la pression et empêcher que de l'essence ne se répande autour de l'orifice.
> Serrez fermement le bouchon d'essence après avoir fait le plein.
> Essuyez toute essence répandue par la machine. Eloignez-vous de 9m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
> Ne tentez sous aucun prétexte de brûler l'essence renversée.
> Si de l'essence a été renversée, ne tentez pas de démarrer le moteur mais éloignez la machine de l'endroit où l'essence à été renversée et évitez de créer toute source d'embrasement tant que toutes les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
> Remettez en place avec soin tous les bouchons de réservoir et de bidon d'essence.
> Vidangez le réservoir d'essence dans un bidon prévu pour cet

emploi et arrimez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.

> Lorsque vous vidangez le réservoir d'essence, faitesle dans un lieu bien ventilé et utilisez un bidon prévu pour cet usage.

> Mettez-vous sur un sol nu, arrêtez le moteur, et laissez refroidir le moteur avant de refaire le plein.

> Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous fréquemment et utilisez-le pour apprendre le onctionnement de l'appareil aux autres personnes susceptibles de s'en servir. Si vous prêtez cette machine à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

> Utilisez une protection auditive lorsque vous utilisez l'appareil. Eloignez les spectateurs (en particulier les enfants) de 15 mètres de la zone de travail. L'utilisation d'autres outils similaires à proximité augmente le risque de blessures.

> L'utilisation d'une protection auditive réduit la capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). L'utilisateur doit redoubler d'attention par rapport aux événements survenant dans la zone de travail.

> Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes.

There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

a) Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.

b) Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.

c) Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

> Pour réduire les risques liés à l'inhalation de poussières, humidifiez

légèrement la zone de travail avant l'aspiration ou le soufflage

> Utilisez un râteau ou un balai de jardin pour détacher les débris compacts ainsi que les amas de feuilles ou autres déchets avant d'utiliser le souffleur.

> Lorsqu'il y a un risque de chute d'objets, portez un casque de chantier.

SYMBOLES

Signale un risque potentiel de blessures.

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.

Portez toujours une protection oculaire équipée d'écrans latéraux répondant à la norme EN 166 ainsi qu'une protection auditive lorsque vous utilisez cet appareil.

Ne faites pas fonctionner l'appareil si la trappe n'est pas verrouillée.

Les cheveux longs risquent d'être aspirés dans l'entrée d'air.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que les tubes ne soient en place.

Les vêtements amples risquent d'être aspirés dans l'entrée d'air.

Utilisez de l'essence sans plomb automobile d'un indice d'octane égal ou supérieur à 91 [(R + M) / 2]. Cet appareil est équipé d'un moteur 2-temps nécessitant l'emploi d'un mélange essence-huile 2 temps.

Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m (50 ft).

Danger de ricochet.

RyyWxx:

Code de date de fabrication; année de fabrication (20yy) etsemaine de fabrication (Wxx); "R": Conforme à la directive 2002/95/CE sur les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Garantie

> Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

> Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication. En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects..

> **Cette garantie ne couvre pas**

- une utilisation anormale;
- un manque d'entretien;
- une utilisation à des fins professionnelles;
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil;
- les frais de port et d'emballage du matériel.

  Dans tous les cas, ceux-ci restent à la charge du client.

  Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé
- les pièces dites d'usure (Piles/accus/batteries, courroies, lames,supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules sacs, filtres, télécommandes, etc.)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montagede pièces n' étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de lamachine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée ou service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse. Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation. Pour toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

REMARQUE: utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Ne convient pas pour utilisation avec du combustible E10 (SP95-E10) sous peine de perte de garantie.

Et dans le détail...

Déclaration de conformité CE

déclarons que la machine désignée ci-dessous:
Aspirateur / souffleur 26 cm³
Importé par Castorama France BP101 - 59175 Templemars
Satisfait aux exigences de sécurité essentielles
des directives suivantes:
Directives:
EC Directive de machinerie 2006/42/CE
Directive EMC 2004/108/CE
Directive de bruit extérieur 2000/14/CE&2005/88/CE
Procédé d'évaluation de conformité et organisme notifié
concernant la directive 2000/14/CE: ANNEXE V, TUV RH

Type: MBV260.
Niveau de pression acoustique mesurée: 97,3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique: 110 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 114 dB(A)
Les normes et les spécifications techniques se réfèrent à :

Laboratoire notifié: TUV Rheinland
Laboratoire notifié européen sous le numéro 0197

Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série est compris entre 00001 et 20000

Dominique Dole
Directeur Qualité et Expertise

Fait à: Templemars
Date: 30/05/2012

FR

Castorama France
BP 101 - 59175 Templemars
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)